

FRA GME NTA

Full Body

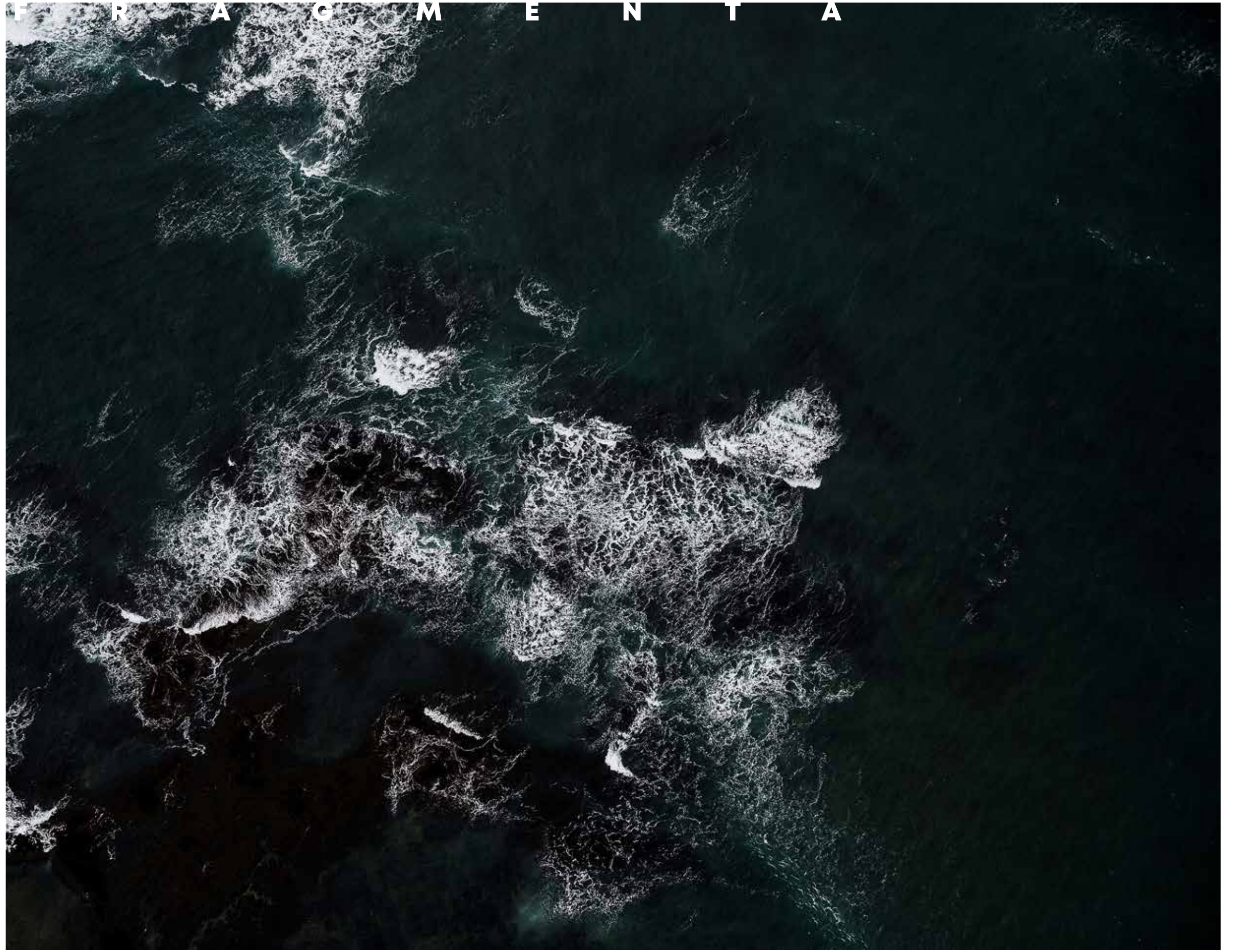
FRA GME NTA

Full Body



INDEX

- 4. INSPIRATION
- 7. CONCEPT
- 8. FRAGMENTA COLLECTION
- 10. SIZES & COLORS
- 12. COLOR PALETTE
- 14. FINISHES
- 16. APPLICATIONS
- 18. GRIGIO LUMINOSO
- 24. ARLECCHINO
- 30. GRIGIO MILANO
- 36. NERO OMBRATO
- 42. BOTTICINO DORATO
- 48. BIANCO GRECO
- 54. GENERAL INFORMATION
- 66. FULL BODY
- 68. INFORMATION & CODES
- 77. CERTIFICATIONS



INSPIRATION

La Natura, in assoluto perfetta, ci regala un altro elemento la cui essenza si rispecchia nel design puro. Le superfici di interni ed esterni si vestono di una nuova eleganza.

EN: Nature, in all its perfection, graces us with another element whose essence is reflected in pure design. Interior and exterior surfaces acquire new elegance.

D: Die Natur, absolut perfekt, gibt uns ein weiteres Element, dessen Essenz sich in der reinen Gestaltung widerspiegelt. Die Innen- und Außenflächen sind mit einer neuen Eleganz ausgestattet.

FR: La Nature dans sa perfection absolue, nous offre un autre élément dont l'essence se reflète dans la pureté du design. Les surfaces d'intérieures et d'extérieures s'habillent d'une nouvelle élégance.



CONCEPT

Arioste, con la sua lunga tradizione nella ricerca e nello sviluppo delle tecnologie, presenta FRAGMENTA Full Body.

EN: True to its long-standing tradition of research and development of new technologies, Arioste is proud to present FRAGMENTA Full Body.

D: Arioste, mit seiner langen Tradition in der Erforschung und Technologienentwicklung, präsentiert FRAGMENTA Full Body.

FR: Arioste avec sa longue tradition dans la recherche et dans le développement de technologies, présente: FRAGMENTA Full Body.

F U L L B O D Y

FINISHES

Levigato lucidato

Soft

Strutturato

SIZES

120x60 cm

60x60 cm

60x30 cm

COLORS

1. Arlecchino

2. Bianco Greco

3. Botticino Dorato

4. Grigio Luminoso

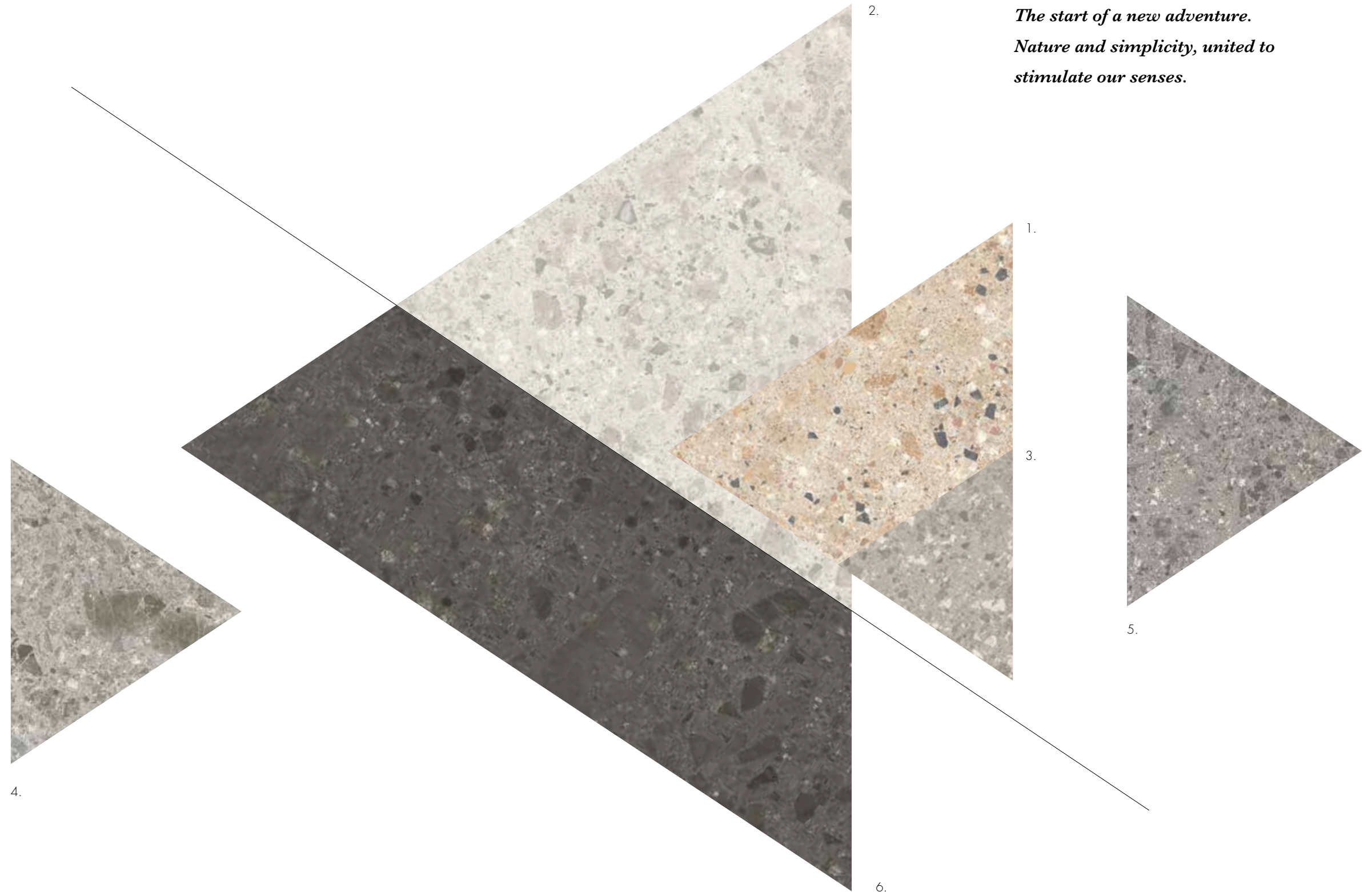
5. Grigio Milano

6. Nero Ombrato

THICKNESS

10mm

*The start of a new adventure.
Nature and simplicity, united to
stimulate our senses.*



SIZES AND COLORS

La scelta dei formati e delle nuances cromatiche, sapientemente bilanciate, permettono di creare soluzioni uniche in cui l'effetto naturale della pietra si sposa in ambienti di casa, luoghi pubblici e spazi contract dove: il design non ha limiti, le infinite variazioni mantengono le più alte performance tecniche e le finiture non sono solo funzionali ma creano ambienti capaci di distinguersi.

EN: *The skilfully balanced colour nuances and the natural stone effect create a unique atmosphere in residential settings, public spaces, and contract furnishing projects. There are no limits to design creativity; the infinite variations maintain the highest technical features and the finishes ooze character and functionality.*

D: *Die Auswahl der sorgfältig abgestimmten Farbnuancen ermöglicht die Umsetzung einzigartiger Lösungen, bei denen der natürlichen Steineffekt in Wohn- öffentlichen Räumen und Geschäftsbebauten, in denen das Design keine Grenzen kennt, kombiniert wird, die unendlichen Variationen die höchste technische Leistung beibehalten und die Oberflächen nicht nur funktional sind, sondern auch Umgebungen schaffen, die sich von anderen abheben können.*

FR: *Le choix des nuances chromatiques, judicieusement équilibrées, permet de créer des solutions uniques, où l'effet naturel de la pierre trouve parfaitement sa place dans des habitations, des lieux publics et des espaces contract où le design ne connaît aucune limite : les variations sont infinies, tandis que les performances techniques les plus élevées sont maintenues. Les finitions, ne sont pas seulement fonctionnelles, elles créent également des environnements qui se démarquent.*





*Feel the vibration
of the material, the
smooth, the rough, the
light and the dark*



COLOR PALETTE

FRAGMENTA Full Body, una collezione a tutta massa con effetto pietra dalla sorprendenti caratteristiche tecniche e dall'estetica senza tempo.

EN: FRAGMENTA Full Body, a collection of full-body stone-effect tiles with surprising technical features and a timeless aesthetic.

D: FRAGMENTA Full Body, eine durchgefärbte Kollektion mit Steineffekt und überraschenden technischen Eigenschaften und zeitloser Ästhetik.

FR: FRAGMENTA Full Body, une collection pleine masse, avec l'effet pierre aux caractéristiques techniques surprenantes et à l'esthétique intemporelle.



FINISHES

Le tre differenti superfici consentono al prodotto di adattarsi ad infinite soluzioni di design, rispondendo all'esigenza del progettare contemporaneo dove qualità, performance e tradizione si fondono e diventano una cosa sola.

EN: The three available surfaces allow for infinite solutions to meet contemporary design requirements, where quality, performance and tradition blend to become one.

D: Die drei unterschiedlichen Oberflächen geben dem Produkt die Möglichkeit, sich in unzählige Design-Lösungen einzufügen und dem heutigen Planungsanspruch zu entsprechen, der Qualität, Leistung und Tradition zu vereinen.

FR: Les trois différentes surfaces, permettent au produit de s'adapter à des solutions de design infinies, répondant ainsi au besoin de design contemporain, où qualité, performance et tradition se joignent pour devenir une seule chose.

APPLICATIONS



RESIDENTIAL



GARDEN & POOL



HOTELS



OFFICE



RESTAURANT



SHOPS



MALLS



PUBLIC SPACES



AIRPORTS



TRAIN STATION



Grigio Milano 120x60 Levigato Lucidato
Grigio Milano 120x60 Soft
Grigio Milano 120x60 Strutturato

Lifestyle, living, laughing and sharing. Where the essence of harmony is in the space itself. Living in comfort. The heart of your home.





GRIGIO LUMINOSO

Wall: Grigio Luminoso 120x60 Strutturato
Floor: Rovere Baio 120x20 Anticato



Floor: Grigio Luminoso 60x60 Soft

The tradition of water, the fountain of youth. The spiritual heart of our daily lives.

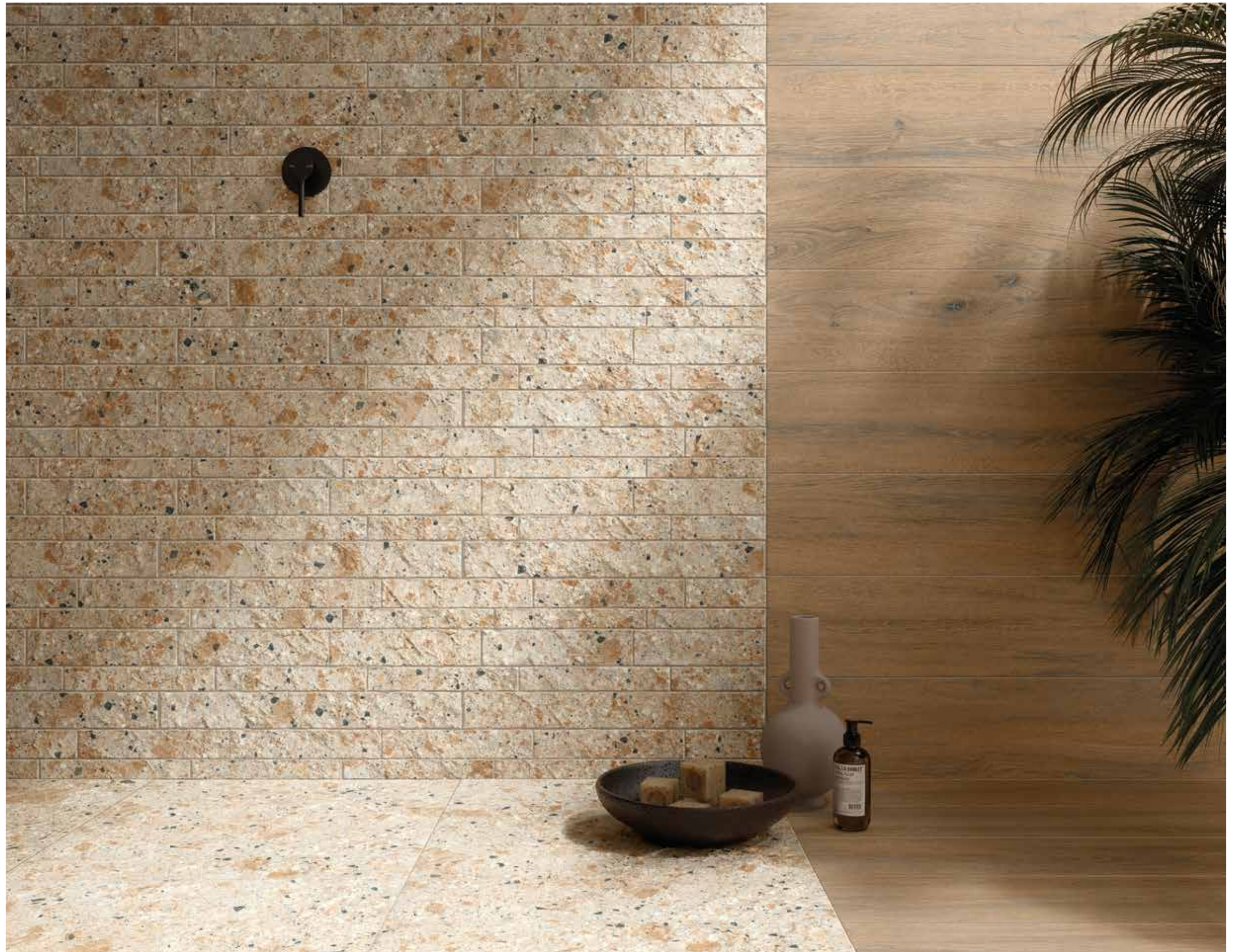




ARLECCHINO

27

Wall: Arlecchino 120x60 Strutturato
Arlecchino modulo random 60x30 Strutturato
Rovere Buckskin 120x20 Anticato
Ultra CON.CREA. Dove Grey 300x150 Soft
Floor: Arlecchino 120x60 Strutturato
Rovere Buckskin 120x20 Anticato



Wall: Arlecchino modulo random 60x30 Strutturato
Rovere Buckskin 120x20 Anticato
Floor: Arlecchino 120x60 Strutturato
Rovere Buckskin 120x20 Anticato

*The natural effect and warm colors
may be perfectly placed in the most
private areas, where relaxation and
tranquility are at one.*





Wall: Grigio Milano 120x60 Levigato Lucidato
Floor: Rovere Corteccia 120x20 Anticato



Wall: Grigio Milano 120x60 Levigato Lucidato

*Spaces that are lived for a few
moments, hours or days.
Design permeates the magnitude of
solutions that the product provides.*





NERO OMBRATO

39

Wall: Nero Ombrato 120x60 Soft
Nero Ombrato 120x60 Strutturato
Ultra Marmi Bianco Statuario 300x150 Lucidato Shiny
Floor: Nero Ombrato 120x60 Levigato Lucidato



Wall: Nero Ombrato 120x60 Strutturato
Ultra Marmi Bianco Statuario 300x150 Lucidato Shiny

*Indoor and outdoor, where the ability
to transform spaces with unity is
the precious gift that this collection
allows for total design impact.*





Wall: Botticino Dorato 120x60 Strutturato
Ultra Marmi Pulpis Brown 300x150 Soft
Floor: Botticino Dorato 120x60 Strutturato



Wall: Botticino Dorato 120x60 Strutturato
Ultra Marmi Pulpis Brown 300x150 Soft
Floor: Botticino Dorato 120x60 Strutturato
Botticino Dorato 120x60 Levigato Lucidato

*Past and present come together to
create a timeless elegance where
perfectly balanced colors add nobility
to the surfaces.*



BIANCO GRECO



Wall: Bianco Greco 120x60 Levigato Lucidato
Ultra Agata, Agata Black 300x150 Lucidato Shiny
Floor: Bianco Greco 120x60 Levigato Lucidato



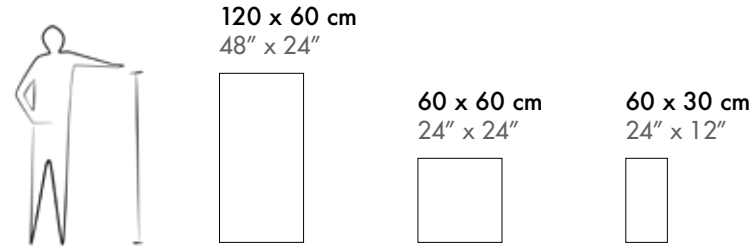
Wall: Bianco Greco 120x60 Levigato Lucidato
Ultra Agata, Agata Black 300x150 Lucidato Shiny
Floor: Bianco Greco 120x60 Levigato Lucidato

FRAGMENTA

BIANCO GRECO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

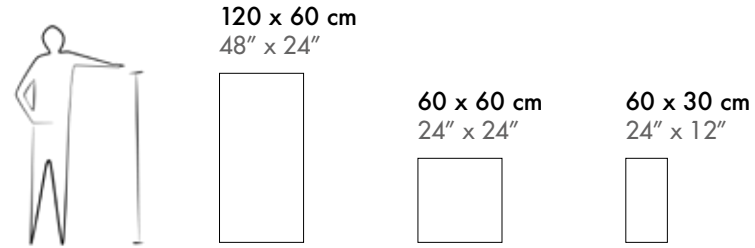


FRAGMENTA

GRIGIO LUMINOSO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAME COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

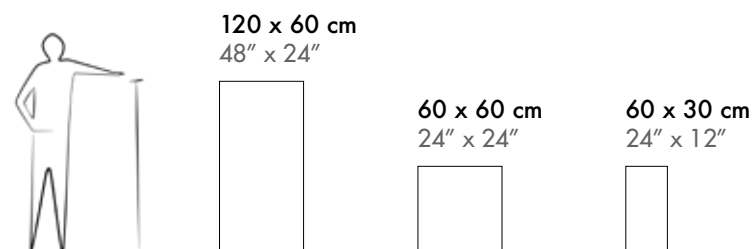


FRAGMENTA

GRIGIO MILANO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

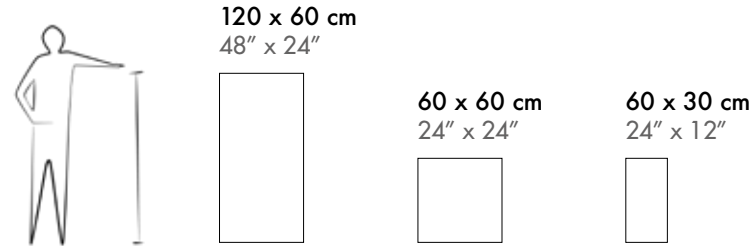


FRAGMENTA

NERO OMBRATO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

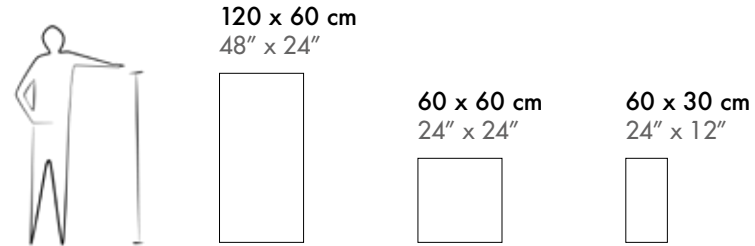


FRAGMENTA

BOTTICINO DORATO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

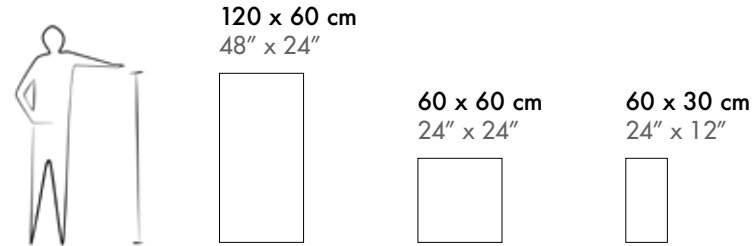


FRAGMENTA

ARLECCHINO

GRES PORCELLANATO A MASSA COLORATA
COLOR BODY PORCELAIN/ DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG/
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE

FORMATI
SIZES/ FORMATE/ FORMATS



SUPERFICI
FINISHES/ OBERFLÄCHEN/ SURFACES

LEVIGATO LUCIDATO
SOFT
STRUTTURATO

SPESSORE
THICKNESS/ DICKE / ÉPAISSEUR

10 mm

COEFFICIENTE DI ATTRITO - DIN 51130
FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FROTTEMENT

LEVIGATO LUCIDATO	-
SOFT	R10
STRUTTURATO	R11

RETTIFICATO MONOCALIBRO
RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE



**FULL
BODY**
















INFORMATION & CODES



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Classificazione Gruppo Bla secondo le norme EN 14411 All. G e ISO 13006 All. G / Classification Bla Group in accordance with EN 14411 annex G and ISO 13006 annex G. / Klassifizierung der Bla Gruppe gemäß der EN 14411 Anl. G und ISO 13006 Anl. G Normen / Classification groupe Bla selon les normes EN 14411 All.G et ISO 13006 All.G

PROPRIETÀ CHIMICO - FISICHE / CHEMICAL / PHYSICAL PROPERTIES / CHEMISCH PHYSISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIÉTÉS CHIMICO - PHYSIQUES	NORMA / REGULATION / NORMEN / NORME	VALORE PRESCRITTO / REQUIRED VALUE / VORGESCHRIEBENER WERT / VALEUR PRESCRITE	VALORI MEDI FRAGMENTA Full Body/ FRAGMENTA Full Body AVERAGE VALUES / FRAGMENTA Full Body DURCHSCHNITTSWERTE / VALEURS MOYENNES FRAGMENTA Full Body
 DIMENSIONI / SIZES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS	ISO 10545-2	<p>± 0,6% max lunghezza e larghezza / Length and width / Länge und breite / Longueur et largeur</p> <p>± 5% max Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur</p> <p>± 0,5% max Rettilinearità spigoli / Linearity / Kantengeradheit / Rectitude des arêtes</p> <p>± 0,5% max Ortogonalità / Wedging / Rechtwinkligkeit / Orthogonalité</p> <p>± 0,5% max Planarità / Warpage / Ebenflächigkeit / Planéité</p>	<p>± 0,1% lunghezza e larghezza / Length and width / Länge und breite / Longueur et largeur</p> <p>± 5% Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur</p> <p>± 0,1% Rettilinearità spigoli / Linearity / Kantengeradheit / Rectitude des arêtes</p> <p>± 0,1% Ortogonalità / Wedging / Rechtwinkligkeit / Orthogonalité</p> <p>± 0,2% Planarità / Warpage / Ebenflächigkeit / Planéité</p>
 ASPETTO / APPEARANCE / AUSSEHEN / ASPECT		95% min. esente da difetti / min. 95% defect free/ mindestens zu 95% fehlerfrei / 95% min. sans défauts	Conforme / Conforms / Konform / Conforme
 ASSORBIMENTO D'ACQUA / WATER ABSORPTION / WASSERAUFNAHME / ABSORPTION D'EAU	ISO 10545-3	≤ 0,5 %	<p>Superfici: / Surface: / Oberflächen: / Surfaces</p> <p>0,02 % - Soft - Strutturato 0,05 % - Levigato Lucidato</p> <p>0,04 % - Soft - Strutturato 0,08 % - Levigato Lucidato</p>
 MODULO DI ROTTURA (R) / MODULUS OF RUPTURE (R) / BRUCHMODUL (R) / MODULE DE RUPTURE (R)	ISO 10545-4	≥ 35 N/mm²	49 N/mm²
 RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA / DEEP ABRASION RESISTANCE / TIEFVERSCHLEISSBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE A L'ABRASION PROFONDE	ISO 10545-6	max 175 mm³	140 mm³
 DILATAZIONE TERMICA LINEARE / COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL EXPANSION / LINEARER WÄRMEAUDEHNUNGSKOEFFIZIENT / DILATATION THERMIQUE LINEAIRE	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile / Testing method available / Verfügbares prüfverfahren / Méthode d'essai disponible	6,5x10⁻⁶ °C⁻¹
 RESISTENZA SBALZI TERMICI / RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS / TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX ECARTS DE TEMPERATURE	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile / Testing method available / Verfügbares prüfverfahren / Méthode d'essai disponible	Resistente / Resistant / Beständig / Resistant
 RESISTENZA AL GELO / FROST RESISTANCE / FROSTBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AU GEL	ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie / No sample must show alterations to surface / Die Muster sollen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen / Aucun échantillon ne doit présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface	Conforme / Conforms / Konform / Conforme
 RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI / RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS / CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES	ISO 10545-13	<p>Resistenza prodotti chimici uso domestico e additivi per piscina (min. classe B) / Resistance to household chemicals and pool additives (min. class B) / Haushaltschemikalien und Pooladditive Beständigkeit (min. Klasse B) / Résistance aux produits chimiques, usage domestique et additifs pour piscine (classe B minimum)</p> <p>Resistenza acidi e alcalini a bassa concentrazione / Resistance to acids and alkalis at low concentration / Alkali- und Säurebeständigkeit in niedriger Konzentration / Résistance aux acides et alcalins à concentration faible</p> <p>Resistenza acidi e alcalini a alta concentrazione / Resistance to highly concentrated acid and alkaline products / Hochkonzentrierte Säure- und Alkalibeständigkeit / Résistance aux acides et alcalins à concentration élevée</p>	<p>Superfici: / Surface: / Oberflächen: / Surfaces</p> <p>- Soft - Strutturato A - Levigato Lucidato A</p> <p>- Soft - Strutturato LA - Levigato Lucidato LB</p> <p>- Soft - Strutturato HA - Levigato Lucidato HB</p>
 RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE / FLECKENBESTÄNDIGKEIT / RESISTANCE AUX TACHES	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile / Testing method available / Verfügbares prüfverfahren / Méthode d'essai disponible	<p>Superfici: / Surface: / Oberflächen: / Surfaces</p> <p>Soft - Strutturato Classe 5 Levigato Lucidato Disponibile a richiesta / Available on request / Auf Anfrage erhältlich / Disponible sur demande</p>
 RESISTENZA COLORI ALLA LUCE RESISTANCE TO LIGHT / LICHTBESTÄNDIGKEIT DER FARBEN / RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE	DIN 51094	Nessun campione deve presentare apprezzabili variazioni di colore / No sample must show noticeable colour change / Kein Exemplar soll sichtbare Farbveränderungen aufweisen / Aucun échantillon ne doit présenter de variations importantes des couleurs	Campioni inalterati in brillantezza e colore / No change in brightness or colour / Glanz und Farbe der Muster unverändert / Echantillons inchangés en brillance et couleur
 COEFFICIENTE DI ATTRITO / FRICTION COEFFICIENT / REIBUNGSKOEFFIZIENT / COEFFICIENT DE FRICTION	BCR DM 236/89 DIN 51130	Metodo di prova disponibile / Testing method available / Verfügbares prüfverfahren / Méthode d'essai disponible	Disponibili a richiesta le classificazioni [*] / Classifications available on request [*] / Klassifizierungen sind auf Anfrage erhältlich [*] / Les classifications sont disponibles sur demande [*]
 REAZIONE AL FUOCO / REACTION TO FIRE / REAKTION AUF FEUER / RÉACTION AU FEU	96/603/CE	Prova assente / Not applicable / nicht anwendbar / Pas d'essai	A1 - A1 fl

Standards ANSI/ASTM disponibili a richiesta /
ANSI/ASTM standards available on demand /
ANSI/ASTM standards verfügbare auf Anfrage /
ANSI/ASTM standards disponibles sur demande

Disponibili a richiesta le classificazioni di ogni singolo articolo /
Classifications for single items available on request /
Klassifizierungen für jeden einzelnen Artikel sind auf Anfrage erhältlich /
Les classifications de chaque article sont disponibles sur demande

*Vedi tabella Safe System /
See Safe System table /
Siehe Tabelle Safe System /
Voir tableau Safe System

FRAGMENTA

CODICI E FORMATI / CODES AND SIZES / ARTIKELNR. UND FORMATE / CODES ET FORMATS

SPESSORE: /
THICKNESS: /
DICKE: /
ÉPAISSEUR:

10 mm

FINITURA /
FINISH /
OBERFLÄCHEN
AUSFÜHRUNG /
FINITION



120x60 cm
48"x24"



60x60 cm
24"x24"



60x30 cm
24"x12"

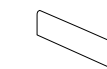
	SOFT	P612615	P6615	P36615
ARLECCHINO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612615	PL6615	PL36615
	STRUTTURATO	PS612615	PS6615	PS36615
	SOFT	P612616	P6616	P36616
BIANCO GRECO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612616	PL6616	PL36616
	STRUTTURATO	PS612616	PS6616	PS36616
	SOFT	P612617	P6617	P36617
BOTTICINO DORATO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612617	PL6617	PL36617
	STRUTTURATO	PS612617	PS6617	PS36617
	SOFT	P612618	P6618	P36618
GRIGIO LUMINOSO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612618	PL6618	PL36618
	STRUTTURATO	PS612618	PS6618	PS36618
	SOFT	P612619	P6619	P36619
GRIGIO MILANO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612619	PL6619	PL36619
	STRUTTURATO	PS612619	PS6619	PS36619
	SOFT	P612621	P6621	P36621
NERO OMBRATO	LEVIGATO LUCIDATO	PL612621	PL6621	PL36621
	STRUTTURATO	PS612621	PS6621	PS36621

PEZZI SPECIALI / TRIMS / FORMTEILE / PIÈCES SPÉCIALES

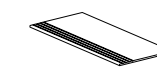
SPESSORE: /
THICKNESS: /
DICKE: /
ÉPAISSEUR:

10 mm

FINITURA /
FINISH /
OBERFLÄCHEN
AUSFÜHRUNG /
FINITION



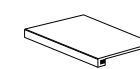
60x6,5 cm
24"x2 1/2"



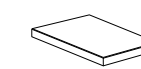
60x30 cm
24"x12"



120x30 cm
48"x13 1/2"



120x34 cm
48"x13 3/4"



120x34 cm
48"x13 3/4"



60x30 cm
24"x12"

	SOFT	B60615T	GR6615R1	GR312615R1	PGRS12615	PRAS12615	—
ARLECCHINO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60615AN	—	—	PGRL12615	PRAL12615	—
	STRUTTURATO	BS60615T	GS6615R1	GS312615R1	PGRST12615	PRAST12615	MRST615
	SOFT	B60616T	GR6616R1	GR312616R1	PGRS12616	PRAS12616	—
BIANCO GRECO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60616AN	—	—	PGRL12616	PRAL12616	—
	STRUTTURATO	BS60616T	GS6616R1	GS312616R1	PGRST12616	PRAST12616	MRST616
	SOFT	B60617T	GR6617R1	GR312617R1	PGRS12617	PRAS12617	—
BOTTICINO DORATO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60617AN	—	—	PGRL12617	PRAL12617	—
	STRUTTURATO	BS60617T	GS6617R1	GS312617R1	PGRST12617	PRAST12617	MRST617
	SOFT	B60618T	GR6618R1	GR312618R1	PGRS12618	PRAS12618	—
GRIGIO LUMINOSO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60618AN	—	—	PGRL12618	PRAL12618	—
	STRUTTURATO	BS60618T	GS6618R1	GS312618R1	PGRST12618	PRAST12618	MRST618
	SOFT	B60619T	GR6619R1	GR312619R1	PGRS12619	PRAS12619	—
GRIGIO MILANO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60619AN	—	—	PGRL12619	PRAL12619	—
	STRUTTURATO	BS60619T	GS6619R1	GS312619R1	PGRST12619	PRAST12619	MRST619
	SOFT	B60621T	GR6621R1	GR312621R1	PGRS12621	PRAS12621	—
NERO OMBRATO	LEVIGATO LUCIDATO	BL60621AN	—	—	PGRL12621	PRAL12621	—
	STRUTTURATO	BS60621T	GS6621R1	GS312621R1	PGRST12621	PRAST12621	MRST621

IMBALLAGGI E PESI / PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALLAGES ET POIDS

	SPESSORI/ THICKNESS/ STÄRKE/ ÉPAISSEUR	FORMATI/ SIZES/ FORMATE/ FORMATS	PEZZI SCATOLA / PIECES BOX STÜCKE KARTON /PIÈCES BOÎTE	MQ. SCATOLA /SQ. MT. BOX QM. KARTON / M2 BOÎTE	PESO SCATOLA / WEIGHT BOX GEWICHT KARTON / POIDS BOÎTE	PESO MQ. / SQ. MT. WEIGHT QM. GEWICHT / POIDS M2	SCATOLE PALLET / BOX PALLET KARTON PALETTE/ BOÎTE PALETTE	MQ. PALLET/ SQ. MT. PALLET QM. PALETTE/ M2 PALETTE	PESO PALLET/ WEIGHT PALLET GEWICHT PALETTE/ POIDS PALETTE
	10 mm	120x60	2	1,44	36,00	25,00	22	31,68	800,00
	10 mm	60x60	3	1,08	27,00	25,00	40	43,20	1080,00
	10 mm	60x30	6	1,08	27,00	25,00	40	43,20	1080,00

IMBALLAGGI E PESI / PACKING AND WEIGHTS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALLAGES ET POIDS

	SPESSORI/ THICKNESS/ STÄRKE/ ÉPAISSEUR	FORMATI/ SIZES/ FORMATE/ FORMATS	PEZZI SCATOLA / PIECES BOX STÜCKE KARTON /PIÈCES BOÎTE	METRI LINEARI/ LINEAR METER/ METER LINEAR/ MÈTRES LINÉAIRES
	10 mm	BATTISCOPA 60x6,5	8	4,80 lin.mt.
	10 mm	GRADINO CLASSICO 60x30	8	4,80 lin.mt.
	10 mm	120x30	3	3,6 mt.lin.
	10 mm	GRADONE COSTA RETTA 120x34	1	1,2 mt.lin.
	10 mm	ANGOLARE COSTA RETTA 120x34	1	1,2 mt.lin.
	10 mm	MODULO RANDOM 60x30	4	

**GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA /
DEGREE OF COLOR CHANGE /
GRAD DER FARBABWEICHUNG /
DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE**

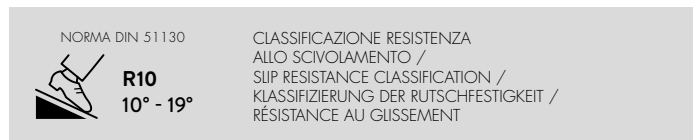


V3 HIGH
Prodotto con marcata variazione cromatica /
Product with high shade chromatic variation /
Produkt mit ausgeprägter Farbnuance /
Produit à variation chromatique accentuée

ARLECCHINO	V3
BIANCO GRECO	V3
BOTTICINO DORATO	V3
GRIGIO LUMINOSO	V3
GRIGIO MILANO	V3
NERO OMBRATO	V3

SAFE SYSTEM

**CLASSIFICAZIONE RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO / SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION /
KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT / RÉSISTANCE AU GLISSEMENT**



R10
10° - 19°

CLASSIFICAZIONE RESISTENZA
ALLO SCIVOLAMENTO /
SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION /
KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT /
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT

COLLEZIONE /
COLLECTION /
KOLLEKTION /
COLLECTION

FINITURA / FINISH /
OBERFLÄCHEN
AUSFÜHRUNG /
FINITION

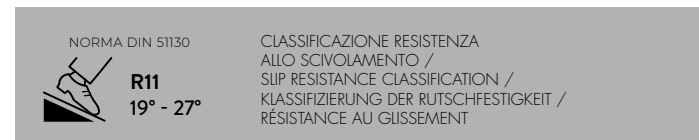
DIN 51097

FRAGMENTA Full-Body	ARLECCHINO	SO	-
	BIANCO GRECO	SO	-
	BOTTICINO DORATO	SO	-
	GRIGIO LUMINOSO	SO	-
	GRIGIO MILANO	SO	-
	NERO OMBRATO	SO	-

SO: soft

N.B: I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo e nella tabella Safe System sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa.

NB: Slip resistance values, coefficient of static or dynamic friction, in the catalog and in the Safe System Table are purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and in any case before installation.



R11
19° - 27°

CLASSIFICAZIONE RESISTENZA
ALLO SCIVOLAMENTO /
SLIP RESISTANCE CLASSIFICATION /
KLASSIFIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT /
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT

COLLEZIONE /
COLLECTION /
KOLLEKTION /
COLLECTION

FINITURA / FINISH /
OBERFLÄCHEN
AUSFÜHRUNG /
FINITION

DIN 51097

FRAGMENTA Full-Body	ARLECCHINO	ST	-
	BIANCO GRECO	ST	-
	BOTTICINO DORATO	ST	-
	GRIGIO LUMINOSO	ST	-
	GRIGIO MILANO	ST	-
	NERO OMBRATO	ST	-

ST: Strutturato

ANM.: Die Werte für die Rutschfestigkeit, also des statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten, die im Katalog oder in der Tabelle Safe System aufgeführt sind, sind als unverbindliche Richtwerte anzusehen. Alle spezifischen Anforderungen müssen von uns bei der Bestellung und in jedem Fall vor der Verlegung immer bestätigt werden.

N.B: Les valeurs de résistance au glissement, le coefficient de frottement statique ou dynamique, indiqués sur le catalogue et sur le tableau Safe System (Système de Sécurité) doivent être considérés comme purement indicatifs et ne sauraient engager notre responsabilité. Toutes les éventuelles spécifications nécessaires devront faire l'objet d'une confirmation de notre part au moment de la commande et en tout état de cause avant la pose.

RETTIFICATO MONOCALIBRO

RECTIFIED SINGLE-CALIBRE/ REKTIFIZIERT EINKALIBRIG / RECTIFIÉ MONOCALIBRE

**INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE / ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION /
ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE INFORMATIONEN / INFORMATION TECHNIQUE SUPPLÉMENTAIRE**

- La trasformazione di materie prime naturali, associata all'utilizzo di innovative tecnologie di produzione brevettate, consente di ottenere materiali dalle elevate prestazioni tecniche, che si distinguono per i tipici effetti a tutto spessore da sempre prerogativa esclusiva dei marmi e delle pietre di cava.

- Le variazioni cromatiche, di venatura e le piccole puntature sono pertanto caratteristiche di alto pregio dei materiali Ariostea, ricercate e volute proprio al fine di ricreare la suggestione di una pavimentazione esclusiva, in cui si possa riscoprire la casualità e la bellezza dei materiali naturali. In ragione di quanto sopra i riferimenti cromatici presentati su cataloghi e campionature sono da intendersi puramente indicativi.

- The processing of natural raw materials, combined with the use of leading-edge patented production techniques, makes it possible to obtain high-tech materials characterized by typical full-body effects, a feature that has always been the exclusive hallmark of quarried marble and stone.

- Chromatic variations, veining and speckling are thus prized characteristics of Ariostea materials, designed and produced to recreate the fascination of exclusive floorings, that reveal the randomness and beauty of natural materials. On the basis of the above statements, the colour references in the catalogues and samples are to be considered as approximate.

- Le lastre delle collezioni Ariostea sono realizzate in massa unica, compatta, ingeliva e resistente agli attacchi chimici. Esse sono pertanto una garanzia di stabilità e durevolezza nel tempo, idonee a qualunque impiego e ad ogni ambiente sia interno che esterno, dal più classico e raffinato, al più ampio e di intenso utilizzo.

- Per ottenere un ottimo risultato estetico è preferibile posare il materiale con una fuga di almeno 2-3 mm utilizzando stuccature in tinta.

Ariostea si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

- The slabs of the Ariostea collections are realized with a 100% full body, a compact and frost-proof mass and they are resistant to chemical attacks. For this reason they are a guarantee of stability and durability in the time, suitable for whatever use and destination, both interior and exterior, from the more classic and refined, to the most spacious and of intense utilization one.

- For a better aesthetic result, is preferable to spread out the material with a minimum joint of 2-3 mm, jointing with tone on tone colours.

Ariostea keeps the right to change all the mentioned items without notice and declining any responsibility for direct or indirect damage caused from these changes.

- Die Umwandlung von natürlichen Rohmaterialien mit Hilfe von innovativen und patentierten Produktionstechnologien, ermöglicht die Herstellung von Materialien mit hoher technischer Leistungsfähigkeit, die sich durch die typischen vollgemischten Effekte unterscheiden und die seit jeher die charakteristische Besonderheit der Marmorsorten und der Steine aus dem Steinbruch sind.

- Die farblichen Unterschiede, die Äderungen und die kleinen Punkte sind aus diesem Grund charakteristische Eigenschaften der Materialien Ariostea von besonderem Wert. Diese "Unvollkommenheiten" sind besonders gewählt und gewollt, um einen exklusiven Bodenbelag zu erzielen, bei dem die Zufälligkeit und die Schönheit der natürlichen Materialien voll zum Ausdruck kommen können. Angesichts der oben aufgeführten Tatsache sind die Farben der Kataloge und der Muster unverbindlich.

- Die Platten der Kollektionen Ariostea werden in einziger, vollgemischter, kompakter, frost- und chemikalienbeständiger Masse hergestellt. Deshalb sind sie eine Garantie für Stabilität und Haltbarkeit im Laufe der Zeit, geeignet für jegliche Nutzung und für jedes Ambiente, sowohl für Innen- als Außenbereiche, von den klassischsten und raffiniertesten, bis zu den größten mit intensiver Nutzung.

- Um eine optimale Ästhetik zu erreichen, es ist vorzuziehen, das Material mit einer Fuge mindest von 2-3 mm zu verlegen und Verlegungen in ähnlichen Farbtönen zu verwenden.

Ariostea behält sich vor, ohne Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch eventuelle Änderungen ab.

- La transformation de matières premières naturelles, alliée à l'application de technologies de production d'avant-garde brevetées, permet d'obtenir des matériaux capables de performances techniques élevées se distinguant par leurs effets pleine masse typiques qui sont depuis toujours la prerogative exclusive des marbres et des pierres de carrière.

- Les variations chromatiques, les veines et les petits points sont donc des caractéristiques de grande valeur des matériaux Ariostea, recherchées et voulues dans le but de recréer la suggestion d'un sol exclusif grâce auquel il est possible de redécouvrir l'impondérable et la splendeur des matériaux naturels. C'est la raison pour laquelle les références chromatiques présentées sur les catalogues et les échantillons ne sont données qu'à titre indicatif.

- Les dalles de les collections Ariostea sont réalisées en une unique masse, compacte, résistante au gel et aux attaches chimiques. Ces dalles sont donc une garantie de stabilité et durabilité dans le temps, elles sont indiquées pour toute utilisation soit pour l'intérieur que l'extérieur, pour tous endroits de plus classique et raffiné au plus large et à grand passage.

- Pour obtenir un excellent résultat esthétique, est préférable de poser le matériau avec un joint de minimum 2-3 mm utilisant le Jointoiment en couleurs ton sur ton.

Ariostea se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux produits, et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects, des éventuelles modifications.

LA POSA INSTALLATION / DIE VERLEGUNG / LA POSE

LA POSA Alla totale riuscita di un pavimento Ariostea concorrono, insieme alle qualità tecniche ed estetiche del materiale, elementi quali sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, che costituiscono un vero e proprio sistema pavimento. Solo la corretta esecuzione delle operazioni di posa assicura un perfetto risultato finale. La posa deve essere preferibilmente eseguita con collanti idonei, attenendosi alle istruzioni della ditta produttrice degli stessi. Nei luoghi ad elevato transito o con passaggio di carichi pesanti è consigliabile il sistema a doppia spalmatura. I materiali Ariostea tendono a simulare la casualità della natura con le sue variazioni cromatiche, che l'abilità del posatore può esaltare.

INSTALLATION In addition to the technical and aesthetic qualities of the material used, the total success of an Ariostea floor installation depends on a series of elements such as bed, adhesive layer and expansion joints, which make up a true flooring system. A correct installation is therefore essential in order to ensure perfect final results. The installation should be preferably made using proper adhesives, following the instructions provided by the manufacturer. In places subject to heavy traffic or to the passage of heavy loads it is advisable to perform installation at double spread. Ariostea products tend to replicate the random appearance of natural materials, with their characteristic colour variations, which the skills of

DIE VERLEGUNG Das perfekte Gelingen eines Bodenbelags von Ariostea hängt außer von den technischen und ästhetischen Materialeigenschaften auch von einer Reihe anderer Faktoren ab: Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen. Diese bilden ein regelrechtes Fußbodensystem. Nur durch eine fachgerechte Verlegung kann daher ein optimales Endergebnis erzielt werden. Die Verlegung muss am besten mit geeigneten Klebstoffen erfolgen, und es wird angeraten, die Angaben des jeweiligen Herstellers genau zu befolgen. In Räumen mit hoher Begehungsfrequenz oder bei Beanspruchung durch schwere Lasten empfiehlt sich die Verlegung an doppelter Ausbreitung. Die Fliesen von Ariostea haben die Neigung, die für Naturprodukte typische Zufälligkeit mit ihren Farbvariationen nachzubilden, die ein guter Fliesenleger bei seiner Arbeit zu nutzen weiß.

Um die Materialeigenschaften am besten zur Geltung zu bringen, wird

LA POSE La réussite totale d'un sol Ariostea dépend non seulement des qualités techniques et esthétiques du matériau mais aussi de divers éléments (fond, couche de liant et joints de dilatation) qui constituent un véritable système sol. Seules des opérations de pose correctes garantissent un résultat final parfait. De préférence, la pose doit être effectué par des adhésifs appropriés, et il est conseillé de se conformer aux instructions du fabricant. Dans les endroits très fréquentés ou soumis au passage de charges lourdes, il est recommandé d'utiliser le système à la double diffusion. Les matériaux Ariostea imitent le hasard de la nature et ses variations de couleurs, caractéristiques que l'habileté du carreleur peut exalter.

Per valorizzare al meglio le caratteristiche del materiale, si consiglia di seguire, durante la posa in opera, le seguenti prescrizioni:

- Stendere a terra alcuni pezzi (almeno 3 mq.) per controllare l'effetto d'insieme. Posare il materiale attingendone da più scatole.
- Non immergere in acqua il materiale prima della posa.
- Soprattutto nelle superfici levigate, per i tagli non segnare la parte superiore da posare con matite o pennarelli.
- Attendere 48-72 ore prima di sottoporre il pavimento al normale transito.
- Per ottenere un ottimo risultato estetico è sempre preferibile posare il materiale con una fuga di 2 mm utilizzando stuccature in tinta.

the installer can even enhance. Follow these instructions to bring out the best in the material:

- Spread out a number of pieces (at least 3 square metres) on the floor to check the overall effect. When laying the material, mix contents of different boxes.
- Do not immerse the material in water before laying.
- With polished surfaces in particular, do not mark the up per surfaces with pencils or marker pens where cut are needed.
- Wait 48-72 hours before subjecting the floor to normal use.
- For a better aesthetic result, it is always preferable to spread out the material with 2 mm of joint, jointing with tone on tone colours.

empfohlen, während der Verlegung vor Ort die folgenden Hinweise zu befolgen:

- Legen Sie einige Fliesen (mind. 3 m²) auf dem Boden aus, um die Gesamtwirkung zu testen. Entnehmen Sie das Material aus verschiedenen Kartons.
- Legen Sie das Material vor dem Verlegen nicht in Wasser.
- Vor allem bei polierten Oberflächen ausföhrungen vermeiden Sie, den Schnittverlauf an der zu verlegenden Materialoberfläche mit Bleistift oder Filzstift aufzuzeichnen.
- Die normale Begehungsfrequenz wird nur nach 48-72 Stunden erlaubt.
- Um eine optimale Ästhetik zu erreichen, es ist immer vorzuziehen, das Material mit einer Fuge von 2 mm zu verlegen und Verfügungen in ähnlichen Farbtönen zu verwenden.

Afin de rehausser au mieux les caractéristiques du matériau, il est conseillé de suivre, lors de la pose, les indications suivantes:

- Etaler quelques carreaux sur le sol (au moins 3 m²) pour contrôler l'effet d'ensemble. Prélever la matériau de plusieurs boîtes.
- Ne pas immerger la matériau dans l'eau avant la pose.
- Pour la coupe des carreaux, et notamment des surfaces polies, ne pas écrire au crayon ou au feutre sur la face visible.
- Attendre de 48 à 72 heures avant de marcher sur le sol.
- Pour obtenir un excellent résultat esthétique, est toujours préférable de poser le matériau avec un joint de 2 mm utilisant le Jointolement en couleurs ton sur ton.

STUCCATURA E PULIZIA FINALE / JOINTING AND FINAL CLEANING / VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG / JOINTOLEMENT ET NETTOYAGE FINAL

Con collanti a presa normale, stuccare il pavimento dopo 24/48 ore, se si utilizzano adesivi rapidi dopo 4h.

- Soprattutto sui materiali levigati lucidati utilizzare stucchi cementizi con colori tono su tono, evitando su materiali chiari, stucchi di colore scuro e viceversa. Per la stuccatura di queste superfici non adoperare stucchi epossidici o malte flessibili a base di materiali sintetici (Flexfughe) soprattutto se a contrasto col colore del materiale e non aggiungere additivi/lattici allo stucco. Essi infatti rendono estremamente difficoltosa l'eliminazione dei residui con i normali prodotti di pulizia. Se si decide comunque di utilizzare questa tipologia di stucco, testarli sempre prima sul materiale.
- Stendere lo stucco con spatola gommata su tutta la superficie del materiale.
- Stuccare piccole superfici per volta, asportando le quantità eccedenti con spugne o stracci umidi (di sola acqua pulita) o utilizzare apposite macchine per

When the floor has been laid using normal setting adhesives, joint the tiles after 24/48 hours, in the case of quick setting adhesives, after 4 hours.

- Especially with honed and polished materials, use cement-based grout with tone on tone colours (if possible avoid dark coloured grouts like black, blue, red with light coloured materials and vice-versa). For jointing these surfaces, do not use epoxy grouts or flexible mortar with a synthetic base (Flexfughe) especially if the colour contrasts with the material and do not add additives/latex to the grout. These products in fact make it extremely difficult to eliminate the residues with normal cleaning products. Should this kind of grout be used anyway, take care of testing it on the material beforehand.
- Spread the grout with a rubber spatula all over the material surface.
- Joint small areas at a time, removing the excess with damp sponges or rags (using only clean water) or with special machines for removing the excess grout

Bei der Verlegung mit normal härtenden Klebern, den Boden nach 24 / 48 Stunden, bei der Verwendung von Schnellklebern bereits nach 4 Stunden verfugen.

- Insbesondere auf den glanzpolierten Materialien sollten Zementkitte in ähnlichen Farbtönen verwendet werden (es sollte vermieden werden, auf hellen Materialien dunkle, beispielsweise schwarze, blaue oder rote Kitten zu verwenden; dasselbe gilt für helle Kitten auf dunklen Fliesen).
- Für das Verfugen dieser Oberflächen auf keinen Fall kunstharzgebundenen Fugenmörtel oder bewegliche Mörtel auf Basis von synthetischen Materialien (z.B. Flexfughe) verwenden, vor allem nicht in Kontrastfarbe zur Fliese. Außerdem dürfen dem Kitt keine Zusatzstoffe oder Latex zugeschlagen werden, da durch diese Zuschläge die Entfernung der Restrückstände mit den normalen Reinigungsmitteln extrem erschwert wird. Sollen Sie sich dennoch für einen kunstharzgebundenen Fugenmörtel entscheiden, testen Sie diesen vorher auf dem Material.
- Den Kitt mit einer Gummispachtel auf der gesamten Materialoberfläche gleichmäßig auftragen.
- Die kleinen Oberflächen einzeln verfugen und die entsprechenden Restrückstände mit einem feuchten Schwamm oder Lappen (der nur in reines

En cas de pose avec des adhésifs à prise normale, jointoyer le sol après 24/48 heures; si l'on utilise des adhésifs à prise rapide, après 4h.

- Sur les matériaux polis lustrés surtout, utiliser des mortiers-joints avec des couleurs ton sur ton (éviter si possible sur des matériaux de couleur claire des mortiers de couleur foncée comme le noir, le bleu, le rouge et vice-versa). Pour le jointolement de ces surfaces, ne pas utiliser Mastics époxydes ou de mortiers flexibles à base de matériaux synthétiques (Flexfughe) surtout s'il y a un contraste avec la couleur du matériau, et ne pas ajouter d'additifs/lactiques au mastic. En effet, ces derniers rendent l'élimination des résidus extrêmement difficile avec les nettoyeurs normaux. Si de toute façon on décide de continuer à utiliser ce type de mortier il faudra toujours le tester avant.
- Etaler le mortier à la spatule caoutchoutée sur toute la surface du matériau.
- Jointoyer de petites surfaces à la fois en enlevant les quantités en excès avec une éponge ou des chiffons humidifiés (exclusivement d'eau propre) ou utiliser des machines spéciales pour enlever le mortier en excès quand le voile de mortier

togliere lo stucco eccedente, quando ancora il velo di stucco è umido.

- Un'adeguata pulizia iniziale è fondamentale sia per valorizzare la brillantezza, sia per assicurare la pulibilità e la semplicità di manutenzione ordinaria. La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo la posa, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, ecc. E' possibile utilizzare tutti i detergenti disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma EN 14411.
- Si raccomanda una accurata protezione del pavimento posato. Qualora sia necessario eseguire altre operazioni quali tinteggiatura, lavori idraulici o qualsiasi altro lavoro, si consiglia, terminata la posa, di coprire il pavimento con teli PVC o AIRBALLS o tessuti.

while this is still damp.

- Proper initial cleaning is fundamental both for enhancing its aesthetic and shine characteristics and for restoring its original characteristics of easy cleaning and ease of ordinary maintenance. It is therefore very important that initial cleaning is carried out immediately after installation, rubbing hard with acid-based products, followed by abundant rinsing with water. In this way it will be possible to eliminate the residues of grout, adhesive, cement, etc. It is possible to use any of the detergents available on the market, with the exclusion only of products containing hydrofluoric acids (composites and derivatives) according to EN standard 14411.
- The floor must be carefully protected. Should it be necessary to carry out other operations such as decorating, plumbing or any other kind of work, once the floor has been installed it is advisable to cover it with PVC or AIRBALLS sheets or cloths.

Wasser getaucht wurde) entfernen, oder spezielle Maschinen für das Entfernen von Restrückständen verwenden, wobei der Kitt noch feucht sein muß.

- Eine korrekte anfängliche Reinigung ist besonders wichtig, weil somit sowohl die ästhetischen Besonderheiten und der Glanz des Materials hervorgehoben werden, und zudem die zukünftigen und lang anhaltenden Eigenschaften der einfachen Reinigung und der praktischen regelmäßigen Pflege dieses Materials zur Geltung kommen können. Es ist deshalb sehr wichtig, daß die erste Reinigung mit säurehaltigen Reinigungsmitteln sofort nach der Verlegung des Materials erfolgt, wobei die Fliesen fest zu reiben und dann gründlich mit frischem Wasser zu spülen sind. Auf diese Weise können alle Restrückstände von Kitt, Kleber, Zement usw. gründlich entfernt werden. Zu diesem Zweck können alle erhältlichen Reinigungsmittel verwendet werden, mit Ausnahme aller Produktartikel, die Fluorwasserstoffsäure (Verbindungen und Derivate) enthalten, laut der Vorschrift EN 14411.
- Es wird empfohlen, den verlegten Boden sorgfältig zu schützen. Sollten andere Arbeiten, wie zum Beispiel das Färben, das Verlegen von Heizungs- und Wasserleitungen oder ähnliches erforderlich sein, empfehlen wir den Boden nach dem Verlegen mit Planen aus PVC, AIRBALLS oder Gewebbahnen abzudecken.

est encore humide.

- Un nettoyage initial adapté est d'une importance fondamentale aussi bien pour mettre en valeur les caractéristiques esthétiques et de brillance, que pour rétablir les caractéristiques de facilité de nettoyage et d'entretien ordinaire. C'est la raison pour laquelle il est fondamental que le nettoyage initial soit effectué immédiatement après la pose, en utilisant des produits à base acide, en frottant énergiquement et, par la suite, en frottant abondamment avec de l'eau. Il sera ainsi possible d'éliminer les résidus de mortier, d'adhésif, de ciment, etc. Il est possible d'utiliser tous les nettoyeurs disponibles sur le marché, à l'exception des produits contenant de l'acide fluorhydrique (composés et dérivés) comme le prévoit la norme EN 14411.
- Il est recommandé de protéger soigneusement le sol posé. S'il s'avère nécessaire d'exécuter d'autres opérations comme la peinture, les travaux de plomberie ou autre, une fois la pose terminée, nous conseillons de couvrir le sol avec des bâches en PVC ou AIRBALLS ou avec du tissu.

PULIZIA E MANUTENZIONE

CLEANING AND MAINTENANCE / REINIGUNG UND PFLEGE / NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il termine "pulibilità" identifica la capacità di un materiale di consentire la rimozione dello sporco e della polvere che si depositano sulla superficie, al fine di garantire le necessarie condizioni di igiene.

Nei materiali Ariostea tale prerogativa, legata direttamente alla compattezza della superficie, alla sua impermeabilità e alla resistenza agli agenti chimici, è di altissimo livello. Inoltre i materiali Ariostea sopportano senza problemi l'azione di solventi e prodotti particolari che ne agevolano la pulitura, essendo resistenti all'azione degli acidi e delle basi, anche concentrati, fatta eccezione per i prodotti contenenti acido fluoridrico. Possono quindi essere effettuati trattamenti di pulizia piuttosto energici, con l'ausilio di macchine, salvaguardando le condizioni igieniche anche in ambienti soggetti a forti condizioni di sporcabilità.

The term "cleanability" means the ability of a material to permit the removal of dirt and dust settled on the surface in order to guarantee the required hygienic conditions. As this feature is tightly linked with the surface compactness and impermeability and with the material's resistance to chemical agents, Ariostea products offer outstanding cleanability. Moreover, Ariostea materials easily withstand the action of solvents and special cleaning products as they are resistant to the action of acids and bases, even in high concentrations (except for products containing hydrofluoric acid). Particularly powerful cleaning treatments, using machines too, can be carried out without problems, thus ensuring hygienic conditions even in spaces subject to high levels of dirtying. As to the daily cleaning

Mit dem Begriff Reinigungsfähigkeit bezeichnet man die Eigenschaft eines Materials, die es erlaubt, auf der Oberfläche abgelagerten Schmutz und Staub zu entfernen, um die notwendige Hygiene zu gewährleisten. Die Materialien von Ariostea haben diesen Vorzug, der in direktem Zusammenhang mit der Kompaktheit und Wasserundurchlässigkeit der Oberfläche und seiner Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien steht. Außerdem vertragen die Materialien von Ariostea problemlos die Einwirkung von Lösungsmitteln und Spezialmitteln zur Erleichterung der Reinigung, da sie selbst gegen konzentrierte Säuren und Basen beständig sind (ausgenommen Produkte, die Fluorwasserstoffsäure enthalten). Ohne Probleme lassen sich dadurch selbst die energischen Reinigungsvorgänge auch mit entsprechenden Maschinen ausführen, so dass die hygienischen Voraussetzungen auch in Räumen, die besonders starker Verschmutzung ausgesetzt sind, sichergestellt werden können.

L'expression "facile à nettoyer" identifie la facilité avec laquelle un matériau est libéré de la saleté et de la poussière accumulées sur sa surface afin de garantir les conditions d'hygiène nécessaires. Cette prérogative, directement liée à la compacité de la surface, à son imperméabilité ainsi qu'à sa résistance aux agents chimiques, est très élevée dans les matériaux Ariostea. De même, ces derniers résistent sans problème aux solvants et aux produits spéciaux, ce qui facilite leur nettoyage puisqu'ils ne craignent ni les acides ni les bases, même à forte concentration, à l'exception des produits à base d'acide fluorhydrique.

Par conséquent, des traitements plutôt énergiques peuvent être effectués au moyen de nettoyeurs pour préserver d'excellentes conditions d'hygiène, même dans des locaux soumis à des activités

È importante sottolineare che nelle operazioni quotidiane di pulizia dei materiali levigati è sufficiente lavare i pavimenti con normali detersivi non grassi, mentre vanno assolutamente evitate cere o altre sostanze per conservare la brillantezza della superficie. Il grado di visibilità dello sporco e di semplicità di manutenzione in materiali non smaltati può essere tuttavia condizionato dal colore scelto. Colori molto chiari o molto scuri, richiedono rispetto ad altri, una manutenzione più accurata. La specifica documentazione Ariostea indica i detersivi più adatti sia per la pulizia ordinaria sia per lo sporco particolarmente resistente. Su richiesta sono disponibili i rapporti delle prove di resistenza alle macchie effettuate su campioni di materiali Ariostea con superfici naturali, strutturate e levigate.

of polished materials, it is important to note that floors can simply be washed with common non-greasy detergents. Never use wax or other substances to preserve surface sheen. Nevertheless, the level of dirt visibility on and the ease of maintenance of an unglazed material can also be affected by the type of colour chosen. In fact, very bright or very dark colours require more thorough maintenance with respect to other colours. Ariostea's relevant documentation lists the most suitable detergents for regular cleaning operations and for particularly stubborn dirt. Stain resistance test reports on samples of Ariostea materials with natural, textured, and polished finishes are available on request.

werden können. Zur täglichen Reinigung ist der Hinweis wichtig, dass es auch bei polierten Fliesen ausreicht, die Böden mit normalen nicht fettenden Reinigungsmitteln zu säubern, während Bohnerwachs oder andere glanzerhaltende Wischpflege unbedingt zu vermeiden sind. Die Sichtbarkeit des Schmutzes und die einfache Pflege von unglasiertem Material kann jedoch auch vom gewählten Farbton abhängen. Sehr helle oder sehr dunkle Farbtöne erfordern eine sorgfältigere Pflege als andere Farbtöne. Sie finden in den entsprechenden Unterlagen von Ariostea Angaben zu den Reinigungsmitteln, die sich jeweils am besten für die gewöhnliche Pflege bzw. für hartnäckige Verschmutzungen eignen. Auf Anfrage sind die Ergebnisse der Tests zur Fleckenbeständigkeit erhältlich, die an Materialproben - sowohl matte, strukturierte als auch polierte Oberflächen - von Ariostea durchgeführt wurden.

très salissantes. Il est important de souligner que pour le nettoyage quotidien des matériaux polis, il suffit de laver les sols avec des détergents ordinaires non gras alors qu'il faut absolument éviter les cires ou autres substances pour conserver l'éclat de la surface. Le degré de visibilité de la saleté et la facilité d'entretien des matériaux non émaillés peuvent cependant dépendre de la couleur choisie. En effet, les couleurs très claires ou, au contraire, très foncées, exigent un type d'entretien plus soigné. Les détergents les plus appropriés, tant pour l'entretien ordinaire que pour la saleté particulièrement tenace, sont mentionnés dans la documentation spécifique Ariostea. Nous fournissons, sur demande, les rapports des essais de résistance aux taches effectués sur des échantillons de matériaux Ariostea avec finition mate, structurée et polie.

CERTIFICAZIONI DI SISTEMA

SYSTEM CERTIFICATIONS / ZERTIFIZIERUNG / SYSTEME DE CERTIFICATIONS



ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification

SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE
CERTIFICATO UNI EN ISO 14001
CERTIFIED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM.
UMWELTSCHUTZSYSTEM ZERTIFIZIERT.
GESTION ENVIRONNEMENTALE CERTIFIÉE.

Certificazione ISO 14001: è un Sistema di Gestione Ambientale, che attesta la validità delle misure adottate dall'Azienda per salvaguardare l'ambiente interno ed esterno. Con questa certificazione la nostra azienda conferma il proprio impegno nell'assicurare il rispetto delle leggi relative all'ambiente, e nel gestire, preservare e, ove possibile, diminuire l'utilizzo di risorse naturali riducendo al minimo l'inquinamento.

ISO 14001 certification: this is an Environmental Management System, which demonstrates the validity of the measures adopted by the Company to protect the internal and external environment. Through this certification, our company confirms its commitment to ensuring observance of laws concerning the environment and to managing, preserving and, where possible, reducing the use of natural resources, minimising pollution.

Zertifizierung nach ISO 14001: Diese Norm legt die Gültigkeit der vom Unternehmen in Bezug das Umweltmanagement angewandten Maßnahmen im und außerhalb des Werks fest. Mit dieser Zertifizierung bestätigt unser Unternehmen seinen Einsatz zur Versicherung der Berücksichtigung aller gesetzlichen Vorgaben in Bezug auf Umweltschutz und Umweltmanagement, für die Verwaltung, den Schutz und - wo möglich - einen geringeren Einsatz von natürlichen Ressourcen und somit eine Verringerung der Umweltverschmutzung.

Certification ISO 14001: il s'agit d'un Système de management environnemental qui certifie la validité des mesures adoptées par l'entreprise pour protéger l'environnement intérieur et extérieur. Grâce à cette certification, notre entreprise affirme sa volonté de faire respecter les lois sur l'environnement, ainsi que de gérer, préserver et, si possible, diminuer l'exploitation de ressources naturelles en réduisant au minimum la pollution.



ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO UNI EN ISO 9001
CERTIFIED QUALITY SYSTEM.
QUALITÄTSSYSTEM ZERTIFIZIERT.
SYSTÈME QUALITÉ CERTIFIÉE.

Certificazione ISO 9001: per la gestione del sistema di Qualità aziendale. La certificazione, valida a livello internazionale, riguarda l'intera gestione aziendale, dalla ricerca e sviluppo alla produzione, dalla distribuzione all'assistenza al cliente. Questo schema certifica che l'Azienda ha implementato un sistema di controllo della qualità aziendale.

ISO 9001 certification: for corporate Quality system management. The certification, valid at an international level, concerns corporate management in its entirety, from research and development to production, and from distribution to customer support. This system certifies that the Company has implemented an internal quality management system.

Zertifizierung nach ISO 9001: für das Qualitätsmanagement-System im Unternehmen. Die international anerkannte Norm im Qualitätsmanagement regelt alle Abläufe im Unternehmen, ausgehend von Forschung und Entwicklung, über die Produktion bis zum Vertrieb und den Kundendienst. Diese Zertifizierung bezeugt, dass das Unternehmen die Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems in Bezug auf die Produktionsqualität erfüllt.

Certification ISO 9001: pour le management du système de qualité de l'entreprise. Valable au niveau international, la certification s'applique à l'ensemble du management de l'entreprise, de la R&D à la production, sans oublier la distribution et le service client. Ce schéma certifie que l'entreprise a mis en œuvre un système de contrôle de la qualité de l'entreprise.



Il Sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS = Eco-Management and Audit Scheme**) è uno strumento a cui possono aderire volontariamente le imprese e le organizzazioni; la nostra Azienda ha deciso di aderire ad EMAS per perseguire e rendere evidente un miglioramento costante delle proprie prestazioni ambientali, che sono rese disponibili al pubblico attraverso la dichiarazione ambientale.

The **EU EMAS** (Eco-Management and Audit Scheme) is a voluntary instrument in which businesses and organisations can participate. Our Company has decided to do so in order to pursue and make visible the continuous improvement of our environmental performance, which is made available to the public through the environmental statement.

Das EU-Öko-Audit (**EMAS = Eco-Management and Audit Scheme**): ist ein von der Europäischen Union entwickeltes Instrument für alle Unternehmen und Organisationen, dem unsere Firma beigetreten ist, um mit Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung, die Umwelleistung des Unternehmens zu verbessern.

Les entreprises et organismes peuvent volontairement demander à adhérer au Système de Management Environnemental et d'Audit (**EMAS = « Eco-Management and Audit Scheme »**). Notre entreprise a décidé de faire une demande d'enregistrement afin de poursuivre et promouvoir son engagement dans l'amélioration continue de ses prestations environnementales énoncées dans la déclaration environnementale consultable par le public.



Certificazione OHSAS 18001: acronimo di Occupational Health and Safety Assessment Series. Si tratta di uno standard internazionale mirato alla valutazione del rischio attraverso un sistema di gestione della sicurezza e della salute dei lavoratori, permettendo così alle Organizzazioni un miglioramento continuo oltre al rispetto degli adempimenti legislativi.

OHSAS 18001 certification: an acronym for Occupational Health and Safety Assessment Series. This is an international standard directed towards risk assessment through an occupational health and safety management system, permitting organisations to continuously improve their observance of legal requirements.

Zertifizierung nach OHSAS 18001: Abkürzung für Occupational Health and Safety Assessment Series. Es handelt sich um eine internationale Norm zur Unterstützung der Unternehmen bei der Risiküberwachung und Gefährdungsbeurteilung über ein Arbeitsschutzmanagementsystems zum Schutz der Gesundheit der Mitarbeiter und für eine kontinuierlichen Verbesserung des Managements und der Einhaltung der geltenden Vorschriften.

Certification OHSAS 18001: acronyme de « Occupational Health and Safety Assessment Series ». Il s'agit d'une norme internationale visant à évaluer les risques grâce à un système de management de la sécurité et de la santé des travailleurs, permettant ainsi aux organismes de mettre en place un processus d'amélioration continue et de se conformer aux dispositions législatives.



Certificazione ISO 50001: Sistemi di Gestione dell'Energia: standard internazionale che permette, attraverso l'implementazione di un sistema di gestione dell'energia, il miglioramento continuo della propria prestazione energetica, permettendo così una riduzione dell'emissione dei gas serra oltre che dei costi energetici correlati.

ISO 50001 - Energy Management Systems certification: an international standard that enables continual improvement of energy performance through the implementation of an energy management system, thus permitting a reduction in greenhouse gas emissions as well as related energy costs.

Zertifizierung nach ISO 50001 - Energiemanagementsystem: internationales Normenwerk zur Unterstützung von Unternehmen bei der Einführung eines Energiemanagementsystems, bei dem ihre energiebezogene Leistung durch den Aufbau von dazu notwendigen Systemen und Prozessen verbessert wird, um so den Ausstoß von Treibhausgasen zu verringern und die damit verbundenen Energiekosten zu senken.

Certification ISO 50001 - Systèmes de management de l'énergie: norme internationale qui permet à une entreprise, à travers la mise en place d'un système de management de l'énergie, d'améliorer continuellement ses prestations énergétiques afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi que les coûts énergétiques qui en découlent.

Printed in Italy - Edition 01
Gennaio 2020 - CAT02500
Ariostea all right reserved



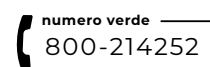
Scarica l'applicazione "ARIOSTEA"
in tutti i tuoi devices
Search "ARIOSTEA" on your app store
www.ariostea-high-tech.com/pdfapp



ARIOSTEA

via Cimabue 20
42014 Castellarano
Reggio Emilia - Italy
Tel. +39 0536 816811
Fax +39 0536 816838 (Italy)
Fax +39 0536 816858 (Export)

ARIOSTEA.IT
ULTRA.ARIOSTEA.IT

 800-214252 info@ariostea.it

A BRAND OF  IRIS
CERAMICA
GROUP



ARIOSTEA

via Cimabue 20
42014 Castellarano
Reggio Emilia - Italy
Tel. +39 0536 816811
Fax +39 0536 816838 (Italy)
Fax +39 0536 816858 (Export)

ARIOSTEA.IT
ULTRA.ARIOSTEA.IT

A BRAND OF  IRIS
CERAMICA
GROUP